



Comisión Internacional de Ingeniería Agrícola y Biosistemas

CIGR

Boletín trimestral

Boletín No. 96
Noviembre 2012

Desde 1930
82 años de CIGR

- 1. Noticias CIGR 2**
- 2. Noticias de Secciones y Grupos de trabajo 8**
- 3. Publicaciones 10**

Commission Internationale du Génie Rural (CIGR)

CIGR Website: <http://www.cigr.org/>

1. NOTICIAS CIGR

Saludo del Presidente



Prof. Fedro Zazueta

La Ingeniería Agrícola y de biosistemas (IAB) ha sufrido cambios substanciales desde su origen como profesión, hace más de 100 años. A medida que la ciencia, la tecnología y el rol que la ingeniería juega en la sociedad fueron evolucionando, también lo hizo la profesión de la IAB. A fines del siglo XX, la IAB ha integrado las ciencias de ingeniería, agrícolas,

ambientales, biológicas y de información.

A medida que nos movemos hacia el siglo XXI, la IAB está incorporando en su set de herramientas nuevas ciencias y tecnologías que crean nuevas oportunidades con el fin de resolver viejos y persistentes problemas. Los campos de rápido avance de la biotecnología, nanotecnología, neurociencias, ciencias de los materiales e información (sólo por nombrar algunas) están evolucionando rápidamente. El desarrollo de estos campos está dando forma a la profesión e influenciando su rol en la solución de los problemas relacionados con la seguridad alimentaria, recursos naturales, ambiente, distribución adecuada y sustentabilidad.

En esta situación que cambia de manera rápida y compleja, las visiones de competencia de la IAB están a menudo obsoletas o mal percibidas. Como resultado, la IAB está frecuentemente ausente de la mesa donde se toman las decisiones a alto nivel.

Trabajar hacia el mejoramiento de la percepción de la IAB que diferentes audiencias y partes interesadas puedan tener, es una tarea para cada profesional y organización de la IAB. Para abordar este tema, la Presidencia de CIGR ha nombrado un comité permanente, con el mandato específico de articular objetivos específicos, desarrollar una estrategia y un plan de acción que incremente la comprensión y la participación de la IAB en foros regionales, nacionales e internacionales. Este comité se enfocará en aquellos foros en donde se establezcan políticas, estrategias y asignaciones de recursos.

Vuestra participación e ideas son bienvenidas a este propósito. Por favor, no vacile en contactarse con cualquier miembro de la Presidencia.

*Prof. Fedro Zazueta
Presidente de CIGR*

Informes resumidos de las reuniones de Negocios de CIGR efectuadas en Valencia, España, entre el 7-10 de julio de 2012

Reunión de la Presidencia: entre las 09:30 y 13:00 del 7 (sábado) en el Hotel Melia, Valencia.

67 Reunión del Consejo Ejecutivo: entre 15:00 y 18:00 del 7, en el Hotel Melia, Valencia.

Reunión del Consejo Técnico: entre 09:45 y 11:30 del 8 (domingo) en la Universidad Politécnica de Valencia.

Reunión del Consejo de Secciones: entre 14:00 y 16:30 del 8 (domingo) en la Universidad Politécnica de Valencia.

Reunión de la Revista CIGR: entre 16:30 y 18:00 del 8 (domingo) en la Universidad Politécnica de Valencia.

52 Asamblea General: de 18:30 a 19:30 del 9 (lunes) en el Centro de Conferencias de Valencia.

Ceremonia de premiación de CIGR y EurAgEng: entre 18:30 y 20:00 del 10 (martes) en el Centro de Conferencias de Valencia.

En primer lugar, en nombre de los miembros de CIGR, el Secretario General de CIGR quisiera extender su sincero aprecio a los organizadores de la Conferencia por su gran esfuerzo y hospitalidad, lo que llevó a que la conferencia fuera un éxito resonante. También me gustaría informar de algunas decisiones importantes y aprobaciones en Miembros de la Presidencia MP, Comité Ejecutivo CE y Consejo Técnico TB y la Asamblea General (AG) efectuada allí. Tan pronto como los informes de otras reuniones desde los presidentes o representantes de cada sección, éstos serán incluidos en la Revista CIGR o en su sitio Web.

1) Elección CIGR 2012

Los resultados de la elección de CIGR tomando en cuenta el próximo presidente (período de servicio 2013 - 2018) y el próximo Secretario General (período de servicio: 2014 - 2017) fue informado por el secretario General, Prof. Toshinori Kimuda, en MP, CE y AG. Los dos candidatos Prof. Tadeusz Juliszewski (Polonia) para el próximo Presidente Entrante y Mikio Umeda (Japón) para el próximo Secretario General fueron aprobados de forma unánime en las tres reuniones.

2) Solicitudes de Membresía

La membresía de la India (Sociedad India de Ingenieros Agrícolas, SIIA) como Miembro Nacional de CIGR ha sido aprobada en la reunión del CE efectuado en Tokio en septiembre de 2011, ha sido aprobada por la AG, por unanimidad.

Una nueva solicitud de Miembro corporativo de la UNAPCAEM ((Centro de las Naciones Unidas del Asia Pacífico para la Agricultura y Maquinaria, con sede en Beijing, China) fue aprobada en las tres reuniones.

3. Informe financiero del año 2011 y Presupuesto para el año 2013

Los positivos resultados financieros de CIGR fueron informados por el SG y el Prof. Taichi Maki informó de parte de los Auditores de CIGR que las revisiones de cuentas fueron realizadas clara y correctamente. El informe financiero fue aceptado por el CE y la AG.

El presupuesto para el año 2013 se incrementó en 28.000 EUR, incluyendo un fondo de contingencia de 4.000 EUR que fue propuesto por la AG. La propuesta de presupuesto fue también aprobada por el CE y la AG.

4. Protección del nombre y la marca de logo de CIGR

Recientemente el SG ha recibido consultas de algunas compañías chinas que desean registrar los nombres, incluyendo "CIGR", con el fin de vender los derechos de autor a los clientes que deseen establecer un nombre de dominio con el uso de CIGR. Si no registramos "CIGR" nosotros mismos, significa que a menos que tomemos acciones para protegernos a nosotros mismos, no podremos usar libremente nuestro nombre de CIGR en ninguna actividad o incluso, usar nuestro logo sin pagar el impuesto por el uso de "CIGR". El Presidente de CIGR, Prof. Fedro Zazueta propuso que la primera acción para resolver el problema será llevada a cabo en China y en Estados Unidos y se informó que el proceso de registro ya ha comenzado.

5) Premios y Distinciones CIGR

El Past Presidente, Prof. Soeren Pedersen quien es el presidente del Comité de Distinciones de CIGR informó de los resultados de la nominación. Basado en los resultados, 22 destinatarios en total recibieron certificados o placas en la ceremonia de Premiación. Dos destinatarios del premio Armand Blanc también recibieron distinciones en dinero, consistente en 200 EUR para cada uno por parte de CIGR. El detalle de esta lista de destinatarios está disponible en este Boletín.

6. Nuevos Grupos de Trabajo y reemplazo del Coordinador de grupos de trabajo

Se informó a la AG del establecimiento de dos Grupos de trabajo, "Logística" y "Aplicación Aérea de Precisión, lo que fue aprobado sin oposición. En MP, el Presidente entrante y el Coordinador de Grupos de Trabajo en el CE, prof Da-Wen Sun solicitó un reemplazo como Coordinador de Grupos de Trabajo. El MP sugirió al Dr. Thomas Banhazi como candidato para reemplazar al Prof. Da-Wen Sun.

7. Publicaciones y Comunicaciones (Estrategia en Línea)

- 1) Revista CIGR: debido al inadecuado servicio de edición del boletín en los pasados dos años, después que la oficina editorial se mudó a China, los Miembros del Presidium decidieron el reemplazo del editor en jefe Prof. Yingkuan Wang, por el Prof. Langfang Zhang, el primero de enero de 2012. Esta decisión se tomó al cabo de frecuentes discusiones del MP con China. En la reunión del CE, el Prof. Langfang Zhang informó que actualmente el proceso de edición ha sido mejorado y el número de trabajos enviados se ha incrementado desde que ella tomó el control. Sin embargo, todavía persisten algunos problemas en la actividad de la sección editores y en la nominación de los revisores. Ha habido discusiones acerca de tomar acciones concretas para ganar la indexación ISI y debería considerarse el futuro del sistema de edición porque el contrato con China finaliza en el otoño de 2014. Una reunión del Boletín CIGR se efectuó en forma separada en 8 de julio (domingo), donde hubo varias discusiones acerca de cómo mejorar la calidad del boletín y del sistema editorial. El informe detallado aparecerá en el Boletín CIGR correspondiente.
- 2) Manual, Procedimientos, etc.: comenzamos con el servicio de acceso en línea libre del Manual CIGR, en el sitio Web de CIGR, en 2011. Incluso, aún cuando se haya dicho que los contenidos del Manual CIGR están obsoletos, deben ser bastante útiles para países en

desarrollo. Además, creamos sitio de Procedimientos CIGR en nuestro sitio Web donde se mantienen a perpetuidad eventos patrocinados o eventos organizados con participación de CIGR.

El Presidente propuso la publicación de libros digitales en lugar de la publicación de un nuevo manual. Los objetivos son los mismos que aquellos que se encuentran en el manual online.

8) Candidato a País Anfitrión para el Congreso Mundial de CIGR en 2018.

El SG informó que a partir del 7 de julio se habían recibido dos postulaciones para servir de anfitriones para el Congreso Mundial 2018, una de Turquía y la otra de India. La audición de las presentaciones de los dos países fue fijada para el 9 de julio, el Presidente le solicitó al CE que dejara la decisión final sobre esta materia a los Miembros del Presidium, lo que tuvo quórum. El Presidente propuso que Turquía fuese seleccionada como el candidato final para servir de sede al Congreso Mundial de 2018, propuesta que fue unánimemente aprobado por la asamblea general.

9) Horarios de Reuniones de negocios de CIGR en 2013 y 2014

1) en 2013, las reuniones de negocios de MP, CE, TB y SB estaban tentativamente agendadas en el período de la V Conferencia Internacional: Tendencia en la Ingeniería Agrícola 2013, a ser efectuada en Praga, república Checa. El programa detallado de las reuniones será anunciado en el boletín CIGR y en el sitio Web, más adelante.

2) En 2014, las reuniones de negocios de CIGR, incluyendo la Asamblea General se efectuarán en Beijing, China, durante el desarrollo del XVIII Congreso Internacional, en Septiembre.

*Prof. Toshinori Kimura
Secretario General de CIGR*

Minutas de la 66 Reunión del Comité Ejecutivo

Lunes 19 de septiembre de 2011, de 13:30

A 16:10, Salón Kensyushitsu, Funabori Tower Jall, Tokio, Japón

Presentes: Presidente Fedro Zazueta, Presidente entrante Da-Wen Sun, Presidente anterior Søren Pedersen, Secretario General Toshinori Kimura, Prof. John K. Schueller (ASABE), Prof. Shujun Li (AAAE), Prof. Taichi Maki (Japón), Dr. Shuso Kawamura (en lugar de Prof. Thomas Banhazi Comité Técnico), Mr. Yoshisuke Kishida (Co-optado)

Observador: Prof. Lanfang Zhang (e-boletín)

Excusados: Prof. Daniele De Wrachien (EurAgEng), Prof. Omar Ulloa (ALIA), Prof. Nicolay Mihailov (AAESEE), Prof. Adolf Rybka (Czech incoming), Prof. Jerzy Weres (Poland), Prof. Peter Schulze Lammers (Co-optado), Prof. Vilas M. Salokhe (Auditor),

Ausentes: Prof. Oleg Marchenko (EAAAE), Mr. Emmanuel Hugo (France incoming), Prof. Daniel Berckmans (Co-opted), Prof. Jose M. Tarjuelo (Co-optado), Prof. Josse De Baerdemaeker (Auditor)

1. Recepción y bienvenida

El Presidente de CIGR le dio la bienvenida los miembros y les agradeció por asistir a la reunión

2. Adopción de la agenda

La agenda fue adoptada unánimemente.

3. Aprobación de las minutas de la 65 reunión del Comité Ejecutivo de CIGR

Las minutas de esta reunión fueron aprobadas unánimemente.

4. Informes de Actividad de los Miembros del Presidium

a) El Presidente

- El Presidente sostuvo una reunión en Nantes, Francia, en abril de 2011. Los Miembros de la Presidencia también sostuvieron tres reuniones por videoconferencia (Skype) en 2011, lo que facilitó efectivamente los negocios de CIGR.
- El Presidente informó la situación actual de la búsqueda de candidatos para el próximo Presidente entrante a partir de 2013.
- El Presidente sostuvo una reunión en estados Unidos con el Prof. Peter Shults Lammers y el Prof. Florentino Juste, en el marco de la Conferencia Mundial de CIGR en Valencia, 2012. Actualmente las cosas están yendo bien y se espera una reunión exitosa y de alta calidad. Ellos también hicieron una presentación en la Conferencia Mundial CIGR en Valencia 2012, en la reunión de ASABE, lo que se convirtió en un buen anuncio.

b) El Secretario General

- Se han publicado los Boletines CIGR N° 91, 92 y 93. El GS trabajará en el Boletín 94 después de esta reunión. Al parecer, toma un gran tiempo para que el Boletín sea entregado desde las oficinas de la sociedad a cada miembro. Se solicitó a la SG una mayor rapidez en la entrega dentro de la sociedad.
- La Secretaría general SG reconfirmó el sistema de eventos apoyados y patrocinados. Cuando los miembros nacionales (o regionales) de la Sección organiza o co-organiza el evento, éste puede ser apoyado por CIGR. Con el fin de usar el nombre y el logo de CIGR, los miembros necesitan notificar el evento con anterioridad a la SG y solicitar la aprobación acerca del uso del nombre y Logo de CIGR.
- El Prof. Mikio Umeda (Japón) ha sido aprobado como candidato a Secretario general a partir de 2014 de forma unánime.

c) El Past Presidente

- El premio CIGR es una preciada distinción. Ahora bien, el Past Presidente (Comité de Premiación) ha recibido poca respuesta de las secciones en cuanto a la nominación de los candidatos a ser galardonados.

En la reunión, el Past Presidente nuevamente solicitó la nominación de candidatos. Las personas fuera de la Sección también han debido tomar en consideración si es que la persona hizo un buen trabajo para CIGR.

d) El Presidente entrante

- El Presidente entrante, a cargo del Consejo de Políticas de la revista sugirió dos problemas. El primero, es que la revista CIGR no está indexada en ISI y el segundo, es que dicha publicación se está tornando sumamente lenta.

Sobre este asunto, el Prof. Lanfang Zhang informó la actual situación de la revista CIGR en lugar del Dr. Yingkuan Wang. Aquí, ella indicó algunas propuestas para mejorar la situación.

Una de las propuestas era la de incrementar el número de editores de Sección, con el fin de mejorar la eficiencia de la gestión. Esta idea fue acordada.

El Comité Ejecutivo discutió acerca de cómo mejorar el proceso de gestión de la revista, cómo mejorar la tasa de envíos y rechazos y cómo mejorar el número de revisores y editores de Sección, dependiendo de la demanda de cada área. Además, el Comité Ejecutivo confirmó la importancia de crear conciencia y educación con respecto al proceso de revisión de trabajos enviados.

5. Cuentas y Presupuestos

- a) **La cuenta de trabajo de CIGR 2010 fue informada por la SG.**
- b) **El prof. T. Maki hizo un informe en nombre de los auditores. Los auditores informaron acerca de la cuenta de trabajo de CIGR en 2010 y sus comentarios fueron aprobados.**
- c) **Las cuentas y presupuesto de CIGR de los años 2011 y 2012 fueron explicadas por la SG y fueron aprobadas.**

6. Cuerpos de CIGR

a) Sociedades miembros Nacionales y Regionales

La solicitud de membresía de la India fue aprobada.

b) Secciones

La SG contacta a las Secciones para publicar los informes de actividad y el MOSA para 2011 – 2014, tanto en el sitio Web como en el Boletín.

c) Grupos de trabajo

El Presidente entrante anunció el establecimiento de dos nuevos grupos de trabajo: Grupo de Trabajo de Logística y Grupo de Trabajo de Aplicaciones Aéreas de Precisión.

7. Información CIGR y Sistemas de comunicación de la a) Estrategia Online

CIGR recientemente creó el sitio para procedimientos, en donde los eventos patrocinados u organizados con la participación de CIGR son mantenidos y están disponibles a perpetuidad. Nuestro próximo paso es recolectar los registros de cualquier evento patrocinado por CIGR sobre este sistema particular. El Presidente solicitó al Comité

Ejecutivo CE ofrecer esta nueva opción (poner los datos en este sitio en forma gratuita) para el organizador de la conferencia si es que ellos saben que las personas en su área desarrollan una conferencia.

b) Manual CIGR

Ya ha comenzado el servicio online para los 6 volúmenes del Manual. Por esta razón, están disponibles para ser descargados gratuitamente del sitio Web de CIGR.

Como una próxima generación del Manual, la Presidencia presentó la idea de producir una enciclopedia online de CIGR, algo así como una Wiki, adoptando la tabla de contenidos de la estructura actual del manual. Así, las personas de la sección pueden contribuir añadiendo información online. A través de este sistema podemos hacer el futuro Manual, recortando la carga de trabajo y permitiendo su actualización de forma automática. El Presidente solicitó traer este asunto a la Sección y ver la retroalimentación.

8. Representantes de CIGR en ISO, OECD y FAO

Como representantes de CIGR, los siguientes miembros asistieron a las reuniones:

- Sr. Yoshisuke Kishida, Japón. Tercera Conferencia regional FAO para el Asia Pacífico, celebrada en la república de Corea, 27 de septiembre – 1º de octubre de 2010.
- El Presidente entrante, Prof. Fedro Zazueta. 21 Reunión Anual del Club de Boloña, realizada en Boloña, Italia, 13 – 14 de noviembre de 2010.
- Prof. Paolo Menesatti, Italia. 140 Sesión del Consejo de FAO celebrado en Roma, Italia, 29 de noviembre – 3 de diciembre de 2010.
- Prof. Paolo Menesatti, Italia. 37 sesión de la Conferencia de FAO efectuada en Roma, Italia del 25 de junio al 2 de Julio de 2010.

Todos los informes mencionados anteriormente están disponibles en los Boletines 91 al 93.

9. Conferencias y Congresos CIGR

- a) **3ª Conferencia Internacional CIGR 2012. 7 – 12 de julio, Valencia, España**
- b) **XVIII Congreso Mundial CIGR 2014, 16 – 19 de septiembre, Beijing, China.**

- c) **4ª Conferencia Internacional CIGR 2016, 26 – 29 de junio, Aarhus, Dinamarca.**
- d) **Candidato para el XIX Congreso Mundial CIGR 2018**

La nominación para el XIX Congreso Internacional 2018 está todavía abierta. Francia, que mostró interés suspendió recientemente su propuesta. La SG solicitó abiertamente a postular por nominaciones o propuestas.

e) Otros eventos patrocinados por CIGR

El Prof. Taichi Maki informó acerca del Simposio Internacional sobre Bioproducción Acuática Sustentable, Energía y Alimentos, WEF 2011 en Tokio, Japón.

10. Misceláneo

Eventos recientemente aprobados apoyados por CIGR son los siguientes:

- Conferencia Internacional sobre Ingeniería Agrícola “Sinergia en el desarrollo Técnico de la Agricultura e Industria Alimenticia”, 9 – 15 octubre de 2011, Godollo, Hungría.
- CropWorld Global, 31 octubre, 2 noviembre 2011, Londres, Inglaterra.
- Sexto Foro Internacional Europeo (Iglis-Forum) sobre Dinámica de Sistemas y Redes Alimentarias, 13 – 17 febrero de 2012, Innsbruck, Austria.
- Cuarta Conferencia Internacional sobre Monitoreo, Simulación, Prevención y Remediación de Desechos Densos, 29 – 31 mayo de 2012, Dubrovnik, Croacia.

11. Fecha y localización de las siguientes reuniones de negocios, Presidencia, CE, CT SB y Asamblea General (tentativo)

- a) **3ª Conferencia Internacional CIGR 2012, 7 al 12 de julio, Valencia, España.**

La reunión finalizó a las 16:10 hrs.

Prof. Fedro Zazueta

Presidente de CIGR

Prof. Toshinori Kimura

Secretario General de CIGR

Distinciones CIGR 2012

(Celebrado el 10 de julio de 2012 en la Tercera Conferencia Internacional CIGR en Valencia, España)

Distinción	Persona	Razón
Premio al mérito CIGR	Prof. Cengiz R. Akdeniz	Exitoso trabajo en la sección IV de CIGR
	Prof. Lanfang Zhang	Contribución a la colaboración entre CIGR y China
	Prof. José Tarjuelo Martín-Benito	Notable trabajo desarrollado para CIGR
	Dr. Claus Grøn Sørensen	Exitoso trabajo desarrollado para la Sección V de CIGR y promoción de la cooperación con otras organizaciones internacionales

Miembro CIGR	Prof. Hermann Auernhammer	Liderazgo internacional en investigación, estandarización y comercialización de electrónica en agricultura
Premio al Reconocimiento CIGR	Dr. Paolo Menesatti	Su trabajo como organizador del tercer Simposio CIGR, Sección VI, Nápoles, Italia, 2007
	Dr. Amauri Rosenthal	Su trabajo como organizador del Cuarto Simposio CVIGR, Sección VI, Ciudad de Cataratas de Iguazú, Brasil, 2008
	Prof. Alain LeBail	Su trabajo como organizador del sexto Simposio CIGR Sección VI, Nantes, Francia, 2011
	Prof. Florentino Juste	Su trabajo como Presidente de la Conferencia CIGR- AgEng, Valencia, España, 2012
	Prof. Taichi Maki	Su trabajo como Presidente del Simposio Internacional sobre "Bioproducción sustentable – Agua, Energía y Alimentos, Tokio, Japón, 2011
	Dr. Yutaka Kaizu	Su dedicado servicio como editor en Jefe del Boletín CIGR
Premio Boletín CIGR	Dr. Ngwa Martin Ngwabie	Por su publicación de alta calidad científica "Influencia de factores ambientales y la adición de chips de madera sobre el amoniaco y emisiones de olor de estiércol fresco de ganado"
	Dr. Knut Hakan Jeppsson	
	Prof. Gosta Gustafsson	
	Dr. Sven Nimmermark	Por su publicación de alta calidad científica "Efecto de la temperatura, humedad relativa y contenido de humedad sobre el porcentaje de germinación de trigo almacenado en diferentes estructuras de almacenamiento"
	Er. Abhiman Arjun Sawant	
	Mr. Sujit Chandrakant Patil	
	Mr. Sandip Baban kalse	
Dr. Nayansingh Jatansingh Thakor		
Premio Armand Blanc	Ms. Verónica Sáiz-Rubio	Por su destacado trabajo titulado "Estudio comparativo de la arquitectura de detección proximal en vides"
	Dr. Di Wu	Por su importante trabajo titulado "Análisis no destructivo de la textura de salmón de granja a través del uso técnica de imágenes hiperespectrales"
Presidente Honorario	Prof. Søren Pedersen	Por sus servicios distinguidos durante el período 2007 – 2012 como presidente de la Comisión Internacional de Agricultura y Biosistemas de Ingeniería

Congresos mundiales y Conferencias Internacionales CIGR, 2014-2016

XVIII Congreso Mundial 2014 Ingeniería Agrícola y de Biosistemas Actualizando nuestra calidad de vida Beijing, China, 16-19 septiembre de 2014

El 18 Congreso de la Comisión Internacional de Ingeniería Agrícola y Biosistemas se efectuará en Beijing, China, del 16 al 19 de septiembre de 2014. Bajo la enérgica guía de la Asamblea General de CIGR, este congreso permanecerá fiel al patrón establecido en los pasados Congresos Mundiales de CIGR, al mismo tiempo que se incorporan innovadores nuevos elementos que promocionarán el intercambio y la colaboración entre ingenieros agrícolas, y también para ofrecer una oportunidad única para presentar los resultados de investigaciones y discutir temas importantes, desde una perspectiva global.

Ingenieros agrícolas científicos globales, ingenieros y otros profesionales que buscan expandir su conocimiento de este campo y aprender acerca de los avances más destacados, no pueden perderse este 18 Congreso. Los programas sociales y tours que serán presentados darán a los participantes un sabor único de la cultura china con el fin de entretenerlos durante y después del congreso. Con el tremendo apoyo de CIGR, la Sociedad China de Maquinaria Agrícola (CSAM) y la Sociedad China de Ingeniería Agrícola (CSAE), y muchas asociaciones locales, regionales e internacionales, el Comité Organizador les traerá un Congreso vigorizante y con el mayor dinamismo a todos ustedes.

La preparación ha comenzado sin problemas y el Comité Organizador está dichoso de invitar a usted y a su asociación a este gran evento a que se inscriban y participen. Se espera sinceramente que este 18º Congreso Internacional de CIGR en Beijing reúna a todos los participantes a compartir el objetivo común de avanzar en y

desarrollar el campo de los Biosistemas de ingeniería y proporcionar un foro de discusión acerca de cómo promover innovaciones científicas y tecnológicas en ingeniería agrícola al nuevo milenio.

PATROCINADORES

Comisión Internacional de Ingeniería Agrícola y Biosistemas (CIGR)
Sociedad China de Maquinaria Agrícola (CSAM)
Sociedad China de Ingeniería Agrícola (CSAE)

CO-PATROCINADORES

Asociación Asiática de Ingeniería Agrícola (AAAE)
Asociación de Ingenieros Agrícolas AEA (Inglaterra)
Sociedad Agrícola Alemana (Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft, DLG)
Asociación de Ultramar China de Ingenieros Agrícolas y de Alimentos (AOCABFE – AOC)
Centro de las Naciones Unidas para la Ingeniería Agrícola y Maquinaria (UNAPCAEM)
Sociedades adicionales e instituciones estarán disponibles a través del sitio Web: www.cigr2014.org

ORGANIZADORES

Academia China de Ciencias de la Mecanización Agrícola (CAAMS)
Academia China de Ingeniería Agrícola CAAE)

Universidad Agrícola China (CAU)

Tema

Ingeniería Agrícola y de Biosistemas – Actualizando nuestra Calidad de Vida

Fecha

16 de septiembre (mar) – 19 de septiembre (vie) 2014

Sede

Centro Chino Nacional de Convenciones

Idiomas del Congreso

Inglés, Chino

FECHAS IMPORTANTES

Registro online comienza:	1 sept, 2013
Envío de resúmenes comienza	1 sept, 2013
Fecha límite envío de resúmenes	1 abril, 2014
Notificación de aceptación del resumen	15 abril, 2014
Inscripción anticipada	31 mayo, 2014
Envío de trabajo completo	1 junio, 2014
Información a los autores en el sitio Web	1 julio, 2014
Reservación de hotel y depósito para tour	1 agosto, 2014

VISTA GENERAL DEL PROGRAMA

Fecha	Mañana		Media mañana	Mediodía		Tarde
15 sep.	Inscripción					
16 sep.	Ceremonia inaugural	Sesiones plenarias con conferencistas invitados	Almuerzo de trabajo	Sesiones plenarias con conferencistas invitados		Recepción de bienvenida
17 sep.	Sesiones orales		Almuerzo de trabajo	Sesiones orales		
	Sesiones de posters / Exhibición			Sesiones de posters / Exhibición		
18 sep.	Sesiones orales		Almuerzo de trabajo	Sesiones orales	Ceremonia de clausura	Banquete
	Sesiones de posters / Exhibición			Sesiones de posters / Exhibición		
19 sep.	Tours Técnicos					

CONVOCATORIA PARA TRABAJOS

El Congreso le da la bienvenida a resúmenes relevantes a los tópicos preliminares. El Congreso requiere que cualquier persona que pretenda hacer una presentación oral (15-20 minutos) o un póster debe enviar un resumen de una página (tamaño A4, aprox. 500 palabras) al Comité Académico, antes del **1º de abril de 2014**. El resumen debería estar bien escrito, ser claro e informativo al describir el trabajo, con énfasis en los objetivos y en los resultados. Este resumen incluye palabras clave relativas a los Tópicos Preliminares del Congreso. La notificación de aceptación o rechazo del resumen se entregará el **15 de abril de 2014**. Se invitará a los autores aceptados a preparar el trabajo completo y deberán ser enviados online por medio de las plantillas previstas.

Tópicos preliminares

Una lista completa de los principales tópicos detallados estará disponible en www.cigr2014.org

1. Ingeniería de Sistemas de Tierra y Agua

- Ingeniería de Maquinarias para la Producción Vegetal
- Sistemas de Ingeniería de Bioprocesamiento
- Sistemas de Información y Agricultura de Precisión
- Electricidad Rural y Energías Renovables
- Construcciones Agrícolas e Ingeniería Ambiental Ganadera
- Gestión, Ergonomía y Sistemas de Ingeniería

Presentaciones orales y pósters

En el sistema de registro se solicita a los autores que indiquen su preferencia por una presentación oral o un póster, en el sitio Web. El Comité Científico tratará de satisfacer la primera elección del autor. La decisión final vendrá junto con la notificación de la aceptación del resumen.

Resúmenes

Los resúmenes completos del Congreso serán publicados en CD-ROM y entregados a los delegados y estudiantes en el mesón de registro del Congreso.

Por favor, visite el sitio Web del Congreso en www.cigr2014.org para información detallada con respecto a las directrices para el envío de resúmenes, instrucciones de envío, opciones de presentación y otra información relacionada.

Alojamiento

Los participantes que requieran alojamiento en hotel deberían registrarse en el sitio Web www.cigr2014.org, enviar la decisión y pagar la tarifa. Se proporcionará un

número suficiente de habitaciones en hoteles cercanos a la sede del Congreso. Si su solicitud de habitación no está disponible, se le asignará una habitación en otro hotel, lo más cerca posible al que había elegido.

Inscripción

La inscripción online se abrirá el **1º de septiembre de 2013**, en www.cigr2014.org y las formas de pago serán anunciadas con posterioridad en el mismo sitio Web.

Valores de inscripción (en dólares USA)

Tipo de inscripción	Inscripción anticipada hasta el 31 de mayo de 2014	Inscripción normal después del 1º de junio de 2014	Información sobre tarifas
Delegados excepto LIC & LMIC ^[1]	\$700.00 ^[2] /\$750.00	\$800.00 ^[2] /\$850.00	\$850.00 ^[2] /\$900.00
Delegados de LIC & LMIC	\$500.00	\$550.00	\$600.00
Estudiantes ^[3]	\$400.00	\$400.00	\$450.00
Persona acompañante	\$300.00	\$300.00	\$350.00
Admisión por un día ^[4]			\$400.00
Banquete ^[5]		\$80.00	

[1] LIC y LMIC: La lista de países de bajos ingresos o ingresos medio-bajos se toma del Banco Mundial

[2] Miembros de CIGR

[3] Estudiantes: Enviar una copia de la tarjeta de identificación estudiantil junto con el formulario de inscripción

[4] Admisiones por un día serán vendidas el mismo día en el mesón de inscripción

[5] Banquete: Un banquete estilo buffet tendrá lugar el 19 de septiembre de 2014 a las 19:00 horas. El valor de la cena está incluido en la inscripción. Los participantes que deseen asistir al banquete deben hacer la reserva (USD80/persona) junto con su inscripción.

Información adicional

Toda la información adicional sobre el Congreso, noticias, mapas y actualizaciones estarán disponibles a través del sitio Web www.cigr2014.org.

Información de contacto

Dirección: Room B206, No. 31 Building, Chinese Academy of Agricultural Mechanization Sciences (CAAMS), No. 1 Beishatan, Deshengmen Wai, Chaoyang District, Beijing 100083, China
 Teléfono: 0086-10-64882358
 Fax: 0086-10-64883508
 Email: cigrwc2014@yahoo.com
 Sitio Web: www.cigr2014.org

La preparación para este evento progresa con el Comité Organizador, el que está efectuando las preparaciones preliminares.

Contacto: Prof. Søren Pedersen
 Email: soeren.pedersen@agrsci.dk

**Conmemoración de Giuseppe Pellizzi
(Presidente CIGR 1991-1994)**

El pasado 21 de agosto falleció repentinamente el Profesor Giuseppe Pellizzi, dejando una brecha en la comunidad de la ingeniería agrícola italiana y en todo el mundo que no ha podido ser llenada. Es difícil conmemorar en unas pocas líneas a tan importante figura y su trabajo académico quien por más de 50 años dejó una marca indeleble en la mecanización agrícola.

Su contribución se caracterizó por el entusiasmo, inteligencia, determinación y el compromiso que lo convirtió en un importante referente a nivel internacional. Profundo pesar ha dejado su fallecimiento en el mundo.

Después de graduarse en ingeniería en la Universidad Politécnica de Milán, él comenzó a trabajar en 1953 como profesor asistente en el departamento de maquinaria Agrícola de la Universidad de Milán, pasando a través de todos los estadios de la carrera académica hasta llegar a

**Cuarta Conferencia Internacional
CIGR – Conferencia AgEng – 2016
26-29 de junio de 2016, Aarhus, Dinamarca**

La Conferencia se efectuará en la Universidad de Aarhus entre el 28 y 29 de junio de 2016, como un evento conjunto entre CIGR (Comisión Internacional de Ingeniería Agrícola y de Biosistemas) y la AgEng (Sociedad Europea de Ingeniería Agrícola), y copatrocinada por NJF 8 Asociación Nórdica de Científicos Agrícolas y la Universidad Aarhus.

Profesor, en 1968; Director del Instituto de Ingeniería Agrícola, de 1964 a 1995 y fue galardonado con el título de Profesor Emérito en 1999.

Tuvo innumerables intereses científicos y de investigación, que iban de los estudios teóricos y experimentales en tractores y maquinaria de procesamiento, a través de la definición de modelos de racionalización de mecanización y optimización de organizaciones de trabajo.

Nuevamente, como resultado de su sensibilidad a más actuales requerimientos y a la evolución de la situación mundial que siguió a la primera crisis de energía de 1973, él fue el primero en comprender la importancia de un nuevo enfoque a la provisión de energía en la agricultura, promoviendo y desarrollando mayor atención sobre el mundo de la ingeniería agrícola al estudio de fuentes de energía renovables.



Profesor Emérito
Giuseppe Pellizzi

Como un apoyador convencido de la noción de que la investigación avanzada no debería constreñirse a partir de un riguroso intercambio de ideas, él siempre dedicó particular atención a la internacionalización y al intercambio en los más calificados centros de investigación del mundo. Desde 1991 a 1994 él fue el Presidente de la Comisión Internacional de Ingeniería Agrícola (CIGR), institución que lo nombró su Presidente Honorario en reconocimiento de la particularmente efectiva naturaleza de su mandato.

En 1989 actuando junto con Federunacoma él fundó el Club de Boloña, una prestigiosa asociación que reunía los más reconocidos expertos mundiales en mecanización agrícola, con el propósito de promover un desarrollo armonioso de este sector, en diversos países.

Pellizzi fue un miembro de roles de liderazgo de las mayores sociedades científicas y academias nacionales e internacionales, incluyendo la prestigiosa Italianischen Accademia dei Georgofili, Presidente y Presidente honorario del Club de Boloña, Presidente Honorario de CIGR, Presidente y Presidente Honorario de CIOSTA, Presidente y Presidente Honorario de la Sociedad Italiana de Ingeniería Agrícola, Presidente de la CONAMA italiana y miembro vitalicio de EurAgEng.

Fue consejero principal de ministerios italianos, FAO, UNIDO, la Comunidad Europea, la CONAMA, el Consejo Nacional de Investigación y de otras organizaciones. La larga lista de sus otras actividades no tiene suficiente espacio.

Con la mezcla de un profundo conocimiento general, imaginación, propuestas de trabajo visionario, capacidades de organización, asertividad y sociabilidad, él logró importantes resultados que han sido reconocidos con altas distinciones. Las más importantes de éstas se indican a continuación:

Medalla de oro del Ministerio italiano de las Ciencias, 1978; Premio de la Fundación Marchi, 1981; premio Internacional Philip Morris, 1990; Caballero Francés de Mérito Agrícola, 1992; Dr. Honoris Causa Universidad Godollo, 1993; Premio Internacional Kishida, 1997; Premio Internacional CIGR-UNACOMA, 1998; Dr. Honoris Causa Universidad de Anacona, 1998, Premio Internacional DLG, 1999 y Premio internacional de la Academia Georgofili, 2003.

Con Giuseppe Pellizzi, la familia internacional de ingenieros agrícolas pierde unos de sus líderes más prominentes y padre de su escuela mejor conocida.

Además de sus logros científicos y su estilo de liderazgo orientado a los objetivos, nosotros apreciamos su generosidad, confianza académica, humor y sensible humanidad, así como su divulgación casi paternal a colegas menos experimentados.

Un brillante y carismático profesor y el autor de los principales manuales nacionales de maquinaria agrícola, él enseñó a generaciones de estudiantes que continúan recordando con afecto el valor educacional de sus clases.

Un profesor distinguido, él guió la capacitación de numerosos investigadores jóvenes, muchos de ellos son ahora profesores titulares que continúan su trabajo en diversas universidades italianas, siempre recordando su enseñanza y profunda contribución de inteligencia y compromiso.

GIUSEPPE PELLIZZI (Prof. Dr. Eng.; Dr. h.c.) Curriculum Vitae

Nacido el 7/9/1928 en Reggio Emilia (Italia); ingeniero de la Universidad Politécnica de Milán en 1953, casado en 1955, cuatro hijos.

Actividad académica

Profesor asistente de Maquinaria Agrícola en la Universidad de Milán desde diciembre de 1954.

Ph. D. en Maquinaria Agrícola en 1958.

Profesor Asociado en la Universidad Politécnica de Milán de 1961 a 1982.

Profesor Titular de la Universidad de Milán (Facultad de Agricultura) de 1968 a 1997.

Retirado en 1997. Profesor Emérito de la Universidad de Milán desde 1999.

Director del Instituto de Ingeniería Agrícola de la Universidad de Milán de 1964 a 1995.

2. NOTICIAS DE SECCIONES Y GRUPOS DE TRABAJO

Informe de la Sección III de CIGR

La sección III (Ingeniería de Equipamiento para la Producción Vegetal) se reunió el 8 de julio en Valencia, España. Entre los asistentes había miembros de Brasil, Canadá, Chile, Alemania, Japón, Malasia, España y estados Unidos. Los asistentes discutieron actuales y futuros intereses y actividades, así como medios potenciales de cooperación.

Hubo 127 presentaciones orales o pósters en la conferencia CIGR/EurAgEng en Valencia, en las áreas pertinentes de la Sección III. Además, hubo 44 en la Conferencia ATOE simultánea (Tecnología de Automatización para Equipamiento Rural), patrocinada por la Sección III.

Se discutieron diversos temas con el Boletín CIGR y se necesita de editores y revisores para éste. Las personas que estén interesadas en estos roles deben contactarse con el Presidente de la Sección, John Schueller. Las nominaciones de terceras personas que podrían ser buenas en estos roles, también serán derivadas a él.

La Sección formalmente aceptó la membresía de la Conferencia ATOE (Tecnología de Automatización para Equipamiento Rural) que se efectuará cada dos años, incluyendo este año, en Valencia. Qin Zhang liderará este comité para delimitar los detalles de la próxima conferencia, incluyendo la sede.

Más de 33.000 diapositivas digitales y otros ítems relacionados a la ingeniería agrícola están disponibles en alemán e inglés en <http://mediatum.ub.tum.de/?id=11274>. Están disponibles más detalles por parte del miembro de CIGR, Hermann Auernhammer.

La sección discutió su misión, objetivos, alcance y actividades, incluyendo las áreas potenciales que están actualmente mal atendidas. Los tópicos incluyeron la integración de la electrónica en la maquinaria, maquinaria para la producción de arroz, equipamiento de invernaderos y maquinaria para la producción animal. El liderazgo de la Sección se discutirá con la sección II (Construcciones en granjas, equipamiento, Estructuras y Ambiente, para evitar superposiciones y brechas en estas últimas áreas).

La sección se reunirá en el Congreso de Beijing en septiembre de 2014 y la localización de la reunión de 2013 será determinada en una fecha posterior.

The section will meet at the CIGR Congress in Beijing in September 2014. The location of the 2013 meeting will be determined at a later date.

Prof. John K. Schueller
Presidente de la Sección III de CIGR

Sección IV de CIGR

“Bioenergía y Otras Tecnologías de Energías renovables y Sistemas”

34 Simposio Internacional de la Sección IV de CIGR, 16 – 18 septiembre 2013, Cracovia, Polonia

La Conferencia cubrirá los siguientes problemas:

- Bioenergía y cambio climático (ambiente y control de emisiones)
- Procesamiento de biomasa (secado, compactación, aglomeración y torrefacción).
- Conversión térmica de biomasa (desechos agrícolas y forestales) como combustión, co-combustión, pirólisis y gasificación.
- Tecnologías de biocombustibles y biogás.
- Técnicas y eficiencia energética en tecnologías renovables: sistemas solares térmicos y fotovoltaicos, viento, sistemas de Poder Calórico combinado (CHP) y sistemas de almacenamiento de calor.
- Bioenergía en la sociedad sustentable (ambiente, control de emisiones y reciclaje de cenizas.
- Mercado de la bioenergía y aspectos económicos del uso de los recursos renovables.

Más información estará disponible en (a partir de octubre de 2012): www.cigr2013.wipie.ur.krakow.pl

Prof. Janusz Piechocki
Presidente de la Sección IV de CIGR

Sección V de CIGR: “Gestión de Sistemas”

Misión, objetivos, alcance y actividades

Misión

La misión de la sección V es optimizar la gestión del campo y la organización del trabajo por medio del uso de la planificación de operaciones, logística y sistemas de ingeniería, al mismo tiempo que se mejora la eficiencia de las operaciones, economía, salud, ergonomía y seguridad del trabajador.

Objetivos

La misión de la Sección V será alcanzada y lograda a través del cumplimiento de diversos objetivos. Estos incluyen:

- Incrementar y mejorar el conocimiento sobre gestión del campo, específicamente la gestión de operaciones.
- Desarrollar y mejorar los sistemas de apoyo a las decisiones para la planificación de operaciones y la optimización de la calidad, desafíos logísticos, optimización de operaciones y calidad y economía. La logística incluye el flujo de materiales, servicios e información relacionada a través de la cadena de suministros.
- Mejorar el conocimiento en tecnología y evaluaciones de sustentabilidad de métodos de operaciones en la agricultura.
- Mejorar el conocimiento y los métodos para el análisis de la interacción de métodos de trabajo con sistemas biológicos (suelo, cultivo, etc.) y los sistemas meteorológicos (datos climáticos, pronóstico del tiempo, etc.).
- Mejorar el conocimiento en la ergonomía como una parte integrada del manejo de operaciones en la Bioproducción.
- Mejorar la evaluación de los riesgos de accidentes asociados con operaciones agrícolas.

Alcance y actividades de I&D de la Sección V

- **Gestión de sistemas:** Relacionada a la tecnología de

información y sistemas de apoyo de decisiones usados para mejorar la productividad y calidad del producto, así como también la reducción de costos, incluyendo la reducción del impacto de la producción agrícola sobre el ambiente.

- **Organización del trabajo:** relacionada a la investigación de métodos de trabajo y tiempo de operación de labor con cosechadoras, tractores y otros equipos, incluyendo el efecto de las condiciones climáticas sobre la planificación diaria.
- **Ergonomía:** Relacionada a la carga de trabajo y a la seguridad del granjero en el uso de cosechadoras, tractores y otros equipos técnicos, incluyendo a compatibilidad de signos y manuales en el puesto de trabajo real.
- **Análisis de riesgos:** relacionado a la prevención de accidentes en todas las operaciones agrícolas, lo que impone diversos niveles de tensión física y mental.
- La sección V trabaja en cooperación con CIOSTA (Commission Internationale de l'Organisation Scientifique du Travail en Agriculture), con foco en los sistemas de producción agrícola, rendimiento y calidad de la automatización, economía laboral y ergonomía y seguridad.

Los temas de la sección V ayudan a cubrir la creciente demanda de productos agrícolas alimenticios y no alimenticios relacionados con la cadena de suministros. Con el fin de incrementar la competencia, un dominio desafiante es el de incrementar la eficiencia energética y las operaciones superiores de productividad en la agricultura. Por un lado (especialmente en países o regiones tecnológicamente avanzadas), la tecnología de información va a mejorar la eficiencia de diversas maneras: ahorro laboral, facilidad laboral, ahorro de combustible y ahorro de entrada en aplicaciones específicas al sitio. Así, el proceso se hará de forma más amigable con el medio ambiente. Por otro lado (especialmente en países en desarrollo y en cultivos con alta mano de obra), reducir la carga de trabajo sin producir ahorro laboral podría traducirse en un mayor desempleo rural. En este punto, el conocimiento experto, habilidades de gestión y gestión basada en las TIC para apoyo de sistemas se volverán criterios cruciales para el éxito.

Un tema desafiante que va a jugar un rol clave en la agricultura y en la producción de alimentos es la cadena de suministros agroalimentarios. Importantes desafíos de gestión van a incluir la gestión de la cadena de suministros y la logística que involucra la planificación, implementación y control de un flujo eficiente y efectivo y almacenamiento de bienes, servicios e información relacionada desde el punto de origen al punto de consumo, con el fin de alcanzar los requerimientos de los clientes. Temas importantes incluyen la trazabilidad de la seguridad alimentaria, cosecha optimizada y cadenas de transporte, gestión de desechos y estiércol, manejo de productos IP, así como e-comercio en la Bioproducción.

La Sección V colabora estrechamente con la 'Commission Internationale de l'Organisation Scientifique du Travail en Agriculture' (CIOSTA). Esta organización fue fundada en 1950 como una organización sin fines de lucro para promover la economía agrícola, con foco en los sistemas de producción agrícola, rendimiento y calidad de la automatización, economía laboral y economía y seguridad. La sección V y CIOSTA organizan una conferencia internacional bianual. La próxima conferencia se efectuará del 29 de junio al 1º de julio de 2011 en Viena, Austria y abracará los tópicos de "Procesos de producción eficiente y segura en agricultura y silvicultura sustentable."

Prof. Dr. Claus Grøn Sørensen
Presidente de la Sección V de CIGR

Anuncios del Presidente de la Sección V

El consejo técnico de la Sección V (Gestión de Sistemas) efectúa su reunión anual de comité en Valencia, el 12 de Julio, durante la Conferencia CIGR-AgEng 2012. La última reunión del comité fue efectuada en Viena durante la última conferencia CIOSTA 2011. Esta conferencia fue muy visitada, con alrededor de 200 participantes. Los trabajos de la conferencia fueron modificados por R. Berruto, con el fin de ser incluidos en la base de datos de los resúmenes. En el futuro, será necesario iniciar la transferencia de trabajos durante el proceso de envío y esta base de datos debería extenderse con los trabajos de diversas conferencias, como aquella de Valencia. Actualmente, la carga de trabajos al sistema es voluntaria. Es recomendación de la Sección V de CIGR en el sentido de que las conferencias patrocinadas por CIGR deberían añadir esos trabajos a la base de datos de los resúmenes.

La sección V de CIGR está patrocinando la conferencia "Seguridad, Salud, Bienestar en la Agricultura, Sistemas agrarios de Alimentos y Forestales" del 3 al 6 de septiembre de 2012 en Ragusa, Italia.

Para el puesto de editor del Boletín CIGR, fue propuesto el Ing. Roberto Deboli por parte de R. Berruto, como un experto en ergonomía. Esta forma de tener relacionados editores de múltiples secciones ha sido recomendada por los presidentes del comité de secciones. El problema para el Boletín de CIGR, es que los científicos de países industrializados desean una revista con un factor de impacto y es por eso que resulta imperativo que el boletín de CIGR sea indexado en ISI.

Durante la conferencia CIGR-AgEng 2012 se efectuó una reunión de apertura que involucró al Grupo de Trabajo de Logística de CIGR en donde se invitó a algunas personas de otras secciones a participar en el grupo de trabajo, así como también se tuvo tópicos relativos a logística en la Conferencia de CIOSTA.

La Conferencia EFITA también será una oportunidad para presentar tópicos relacionados a los temas de este grupo de trabajo.

La XXXV Conferencia CIOST se efectuará en Dinamarca entre el 3 y 5 de julio de 2013. La planificación de la conferencia ya está adelantada, el folleto preliminar ya está listo para su distribución y se ha establecido una página Web como plataforma para presentar información acerca de esta conferencia.

La Conferencia EFITA se efectuará en Turín, del 24 al 27 de junio de 2013 e incluirá sesiones especiales de TIC para logística y gestión de operaciones. EFITA será patrocinada por la Sección VII de CIGR y el sitio Web no está listo todavía.

La sede de la conferencia CIOSTA 2015 será en San Petersburgo. Los colegas rusos han confirmado su voluntad de organizarla en 2015. Ellos visitaron Viena en 2012 y

obtuvieron información acerca de conferencias previas de CIOSTA, como listas de participantes, etc.

*Prof. Dr. Claus Grøn Sørensen
Presidente de la Sección V de CIGR*

3. PUBLICACIONES

Revista CIGR de Ingeniería Agrícola Internacional

Prof. Lanfang Zhang, Editor en Jefe
ISSN 1682-1130

Enviar manuscritos para revisión de pares a:
www.CIGRjournal.org

Desde la implementación del sistema de Revista Abierta (SBA) por parte del Boletín CIGR, el número de envíos y de usuarios registrados ha continuado creciendo. La tabla a continuación muestra la estadística del Boletín CIGR desde el 1° de enero al 30 de junio de 2012, después de usar el SBA. Mientras nos sentimos gratificados por el creciente incremento en el número de envíos, nuestro objetivo principal permanece constantemente mejorando la calidad de los trabajos publicados, autores, revisores y editores de sección, los que son clase para una alta calidad.

Nota: Los porcentajes de envíos a revisión por pares pueden no llegar al 100%, ya que hay ítems que han sido aceptados, rechazados o están todavía en proceso de revisión.

Desde el 1° de enero al 30 de junio de 2012, se recibieron 115 manuscritos, lo que es mayor que los 41 recibidos de octubre a diciembre de 2011. El tiempo promedio para efectuar una revisión y publicar un manuscrito es superior a los 50 días.

Estamos felices de ver sólo unos pocos envíos (11%, significativamente inferior al 58% de la temporada anterior) están en lista de espera esperando la asignación de revisores por parte de los editores de sección. Esto se debe al mejorado esfuerzo de trabajo y a la calidad de los Editores de sección, revisores y a la mejor relación con el editor en Jefe. Sin embargo, todavía hay retrasos en el proceso de revisión, los que pueden deberse a varias razones, tales como una gran cara de trabajo del limitado número de editores de Sección, ineficiencia del sistema SBA, etc. Continuaremos con nuestro esfuerzo de mantener las estadísticas de los manuscritos y acrecentar la comunicación con los editores de Sección para que aceleren el proceso de revisión.

A finales de 2012, el número total de usuarios registrados en el Boletín CIGR a través del sistema SBA alcanzó a los 7890, con 325 nuevos usuarios.. Los lectores registrados fueron 7238, con 221 usuarios nuevos. Comparado con el número de usuarios registrados a finales de 2011, hubo un incremento en los últimos siete meses. Sin embargo, sólo

1314 usuarios se han registrado como revisores en la base de datos del Boletín. Además, debido a la incompleta información de registro, particularmente sin indicar claramente el área de especialización, es difícil para la sección de editores el seleccionar los revisores adecuados, de acuerdo a su experticia. El Boletín CIGR le da la más cordial bienvenida a la participación de sus miembros, así como a científicos e ingenieros de todo el mundo y apreciamos su apoyo. Si usted no está registrado en el Boletín CIGR, hágalo al visitar el sitio Web y regístrese como autor y revisor.



Prof. Lanfang Zhang Más aún, ahora existen 167 manuscritos enviados al Boletín CIGR, con 27 trabajos aceptados y en edición, mientras que el resto está en proceso. Muchas gracias.

*Prof. Lanfang Zhang
Editor en jefe Boletín CIGR*

Estadísticas 2012 para el Boletín CIGR (1° enero – 30 junio)

Volúmenes (Vol.13, No.4, 2011, Vol.14, No.1, No.2, No.3, 2012)	Publicado 3 (No.4, No.1, No.2; No 3 en publicación)
Ítems (Trabajos de investigación)	Publicado 8 in No.4, 2011, 20 in No.1, and 20 in No.2
Total de nuevos envíos	115
Revisión por pares	9 (8%)
En manos de Editores de Sección	13 (11%)
En revisión con algunos comentarios del revisor	13 (11%)
En revisión sin comentarios del revisor	7 (6%)
Aceptados como nuevos envíos	34 (30%)
Rechazados como nuevos envíos	39 (34 %)
Reenviados	0(0%)
Días desde el envío hasta la revisión completa	Más de 50
Días desde el envío a la publicación	Más de 80

Comités de Sección CIGR (para 2012)		
Sección I:	<i>Tierra y Agua</i>	(Presidente: Guanhua Huang [China])
Sección II:	<i>Estructuras y Ambiente</i>	(Presidente: Thomas Banhazi [Australia])
Sección III:	<i>Producción Vegetal</i>	(Presidente: John K. Schueller [USA])
Sección IV:	<i>Energía en Agricultura</i>	(Presidente: Janusz Piechocki [Polonia])
Sección V:	<i>Sistemas de Gestión</i>	(Presidente: Claus Grøn Sørensen [Dinamarca])
Sección VI:	<i>Bioprocesos</i>	(Presidente: Linus Opara [Sudáfrica])
Sección VII:	<i>Tecnologías de Información</i>	(Presidente: Seishi Ninomiya [Japón])

Toda la correspondencia e información sobre actividades por venir deberían ser enviadas a:

SECRETARÍA GENERAL CIGR

Profesor Dr. Toshinori Kimura, Secretario General

Profesor Asociado Dr. Yutaka Kaizu, Editor en Jefe

Hokkaido University, Research Faculty of Agriculture

Kita-9, Nishi-9 Kita-ku, Sapporo, Hokkaido 060-8589, Japan

Tel.: +81-11-706-3885; Fax: +81-11-706-4147, E-mail: cigr_gs2010@bpe.agr.hokudai.ac.jp

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

El Boletín de CIGR es una publicación trimestral de la Secretaría General de la CIGR. Este boletín también está disponible en francés, árabe, chino, ruso y español. CIGR no asume ninguna responsabilidad por las declaraciones y opiniones expresadas por los contribuyentes. Mientras que cada esfuerzo se ha hecho para que la información contenida en este boletín sea lo más precisa posible, no ofrece ninguna garantía de exactitud de parte de los editores. Los editores no tendrán ni la responsabilidad ni la responsabilidad ante cualquier persona o entidad con respecto a la pérdida o daños relacionados con o derivados de los contenidos de este boletín.



YANMAR technology for complete snow removal.



Speedy rice-transplanters.



Durable, user-friendly harvesters.



Best performance on the turf with YANMAR tractor.



Providing solutions to resolve customer problems.



Quality and maneuverability with the axle rotor tiller.



For transport power where and when you need it.



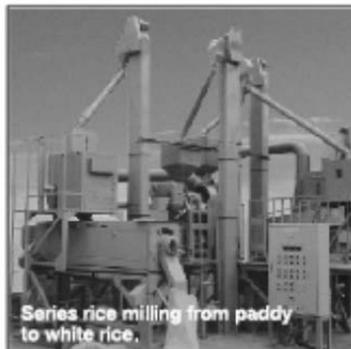
Powerful operation under heavy-duty conditions.



High precision operation with YANMAR combine harvesters.



YANMAR tractor provides efficient operation and maximum comfort.



Series rice milling from paddy to white rice.



High speed tractors with direct fuel injection.

YANMAR is dedicated to going beyond the engineering of technology, providing exceptional services and products with superior combustion, efficiency and durability. We also provide solutions to challenges faced by our customers.